

turvaamista ja rakennuslupia myönnettäessä lähinnä pyritty asuntojen puutteen poistamiseen. Ko. rakennustöihin oli rakennustoimikunta antanut periaatteellisen päätöksen rakennusluvan myöntämisestä. Valtuusto päätti ¹⁾ merkitä vastauksen välikysymykseen tiedoksi.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Määrärahat. Huoltotoimen kassa- ja tilitoimiston v:n 1952 määrärahaa Vakinaiset viranhaltijat sallittiin ²⁾ ylittää 63 653 mk ja lukuun »Avohuolto sekä hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa» kuuluvia avustuksia ja sekalaisia menoja yhteensä 5 152 800 mk.

Huoltolautakunta oikeutettiin ³⁾ ylittämään kertomusvuoden talousarvion huoltotoimen pääluokkaan kuuluvia määrärahoja seuraavasti: Huoltolautakunta sekä huoltoviraston hallinto- ja huolto-osastot, eri tileillä olevia määrärahoja yhteensä 600 000 mk ja lukuun »Avohuolto sekä hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa» kuuluvia määrärahoja Sairaalahoito 14 milj. mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1.6 milj. mk, Suoranaiset avustukset 90 milj. mk ja Matkakustannukset 150 000 mk.

Kunnalliskoti. Valtuusto päätti ⁴⁾ hyväksyä kunnalliskodin suunnittelutoimikunnan laatiman yleissuunnitelman, kuitenkin siten muutettuna, että kunnalliskodin A- ja C-rakennukset korotettaisiin kahdella kerroksella ja että uusi lämpökeskus rakennettaisiin Kunnalliskodintien varrelle. Lisäksi valtuusto päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa yhteistoiminnassa huoltolautakunnan ja kunnalliskodin suunnittelutoimikunnan kanssa ryhtymään toimenpiteisiin yleissuunnitelman yksityiskohtaiseksi toteuttamiseksi sekä kunkin vuoden talousarvioehdotuksen laatimisen yhteydessä harkitsemaan tarkoitusta varten tarpeellisten määrärahojen merkitsemistä talousarvioon.

Rakennustoimiston laatimat, 27. 6. 1953 päivätyt kunnalliskodin C-rakennuksen muutospiirustukset päätettiin ⁵⁾ hyväksyä. Samalla valtuusto kehoitti yleisten töiden lautakuntaa työpiirustuksia laadituttaessa ottamaan huomioon palolautakunnan ehdottamat muutokset sekä oikeutti kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin mahdollisesti tehtävät pienehköt muutokset.

Edelleen valtuusto hyväksyi ⁶⁾ rakennustoimiston laatimat, 4. 5. ja 27. 6. 1953 päivätyt kunnalliskodin henkilökunnan asuntolarakennuksen pääpiirustukset sekä kehoitti yleisten töiden lautakuntaa työpiirustuksia laadituttaessaan ottamaan huomioon palolautakunnan ehdottamat muutokset ja harkitsemaan kaupunginhallituksen esittämien muutosten soveltuvaisuutta. Vielä oikeutettiin kaupunginhallitus hyväksymään piirustuksiin mahdollisesti tehtävät pienehköt muutokset.

Kunnalliskodin v:n 1952 määrärahoja sallittiin ⁷⁾ ylittää yhteensä 8 496 629 mk. Ko. vuoden kalustonhankintatilille syntynyt säästö, määrältään 3 115 000 mk, päätettiin ⁸⁾ siirtää kertomusvuonna käytettäväksi. Edelleen sallittiin ⁹⁾ ylittää kunnalliskodin kertomusvuoden talousarvion eri tileillä olevia määrärahoja yhteensä 2.66 milj. mk. Vielä oikeutettiin ¹⁰⁾ kaupunginhallitus ylittämään yleisten töiden pääluokkaan kuuluvia kertomusvuoden käyttövarojaan 321 210 mk kunnalliskodin G-rakennuksen röntgenhuoneiston kunnostamistyön maksamista varten.

Tervalammen työlaitos. V:n 1951 talousarviossa Tervalammen työlaitoksen kaluston hankintaan varatusta määrärahasta oli v:n 1952 lopussa vielä käyttämättä 400 000 mk, mikä summa päätettiin ¹¹⁾ siirtää kertomusvuonna käytettäväksi. Edelleen sallittiin ¹²⁾ ylittää työlaitoksen v:n 1952 määrärahoja yhteensä 157 638 mk ja kertomusvuoden määrärahoja yhteensä 1.3 milj. mk ¹³⁾.

Valtuusto myönsi ¹⁴⁾ 635 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan käyttövaroistaan tililtä Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten, tilillä olevaa mää-

¹⁾ Kvsto 7. 1. 13 §. — ²⁾ S:n 28. 1. 89 §, 25. 2. 172 §. — ³⁾ S:n 2. 9. 579 §. — ⁴⁾ S:n 25. 2. 141 §, khn mtö n:o 2. — ⁵⁾ Kvsto 2. 9. 551 §. — ⁶⁾ S:n 2. 9. 552 §. — ⁷⁾ S:n 28. 1. 89 §, 25. 2. 172 §. — ⁸⁾ S:n 28. 1. 85 §. — ⁹⁾ S:n 2. 9. 579 §. — ¹⁰⁾ S:n 25. 11. 825 §. — ¹¹⁾ S:n 11. 2. 113 §. — ¹²⁾ S:n 25. 2. 172 §. — ¹³⁾ S:n 2. 9. 579 §. — ¹⁴⁾ S:n 25. 11. 804 §.

rärahamaa ylittäen, yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Tervalammen työlaitoksen keittiörakennuksen töiden loppuun saattamiseen.

Työtuvat. V:n 1952 talousarvion määrärahaa Lämpö sallittiin ¹⁾ ylittää 117 610 mk sekä kertomusvuoden talousarvion määrärahaa Työaineet 10 milj. mk ²⁾.

Vanhainkoti. V:n 1952 talousarvion tilille Kaluston hankinta oli syntynyt säästöä 33 milj. mk, mikä summa päätettiin ³⁾ siirtää kertomusvuonna käytettäväksi. Vanhainkodin kertomusvuoden määrärahoja sallittiin ²⁾ ylittää yhteensä 4.33 milj. mk.

Vanhusten asuntoloiden hallinnon järjestäminen. Valtuusto päätti ⁴⁾ kehottaa kaupunginhallitusta ryhtymään toimenpiteisiin Helsingin kaupungin 400- vuotiskoti — Helsingfors stads 400-årshem -nimisen säätiön perustamiseksi ja hyväksymään siihen tarvittavan säädekirjan. Edelleen valtuusto hyväksyi po. säätiön säännöt muutoin kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti paitsi 6 ja 16 §:ää, jotka hyväksyttiin osittain muutettuina; Munkkiniemen korttelissa n:o 30053 Huopalahdentien varrella oleville tonteille n:o 5 ja 6 sekä Maunulan kortteliin n:o 286 rakennettavat vanhusten asuntolat päätettiin vastikkeettomasti luovuttaa säätiön hallintaan ja käyttöön; yleisen kunnallishallinnon pääluokan käyttövaroistaan valtuusto vielä myönsi säätiön peruspääomaksi 100 000 mk ja käyttöpääomaksi 50 000 mk sekä oikeutti kaupunginhallituksen tekemään säätiön sääntöihin oikeusministeriön mahdollisesti tarpeelliseksi harkitsemat muutokset.

Kodinhoitotoiminta. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾

1) lakkauttaa 31. 3. lukien kaksi kodinhoitajan virkaa Marian sairaalassa, kolme kodinhoitajan virkaa Kivelän sairaalassa ja yhden kodinhoitajan viran Malmin sairaalassa, jotka kaikki kuuluvat 18. palkkaluokkaan; 2) perustaa 1. 4. lukien huoltovirastoon kuusi 12. palkkaluokkaan kuuluvaa kodinhoitajan virkaa; 3) oikeuttaa lakkautetuista kodinhoitajain viroista uusiin kodinhoitajain virkoihin nimitettävät viranhaltijat saamaan henkilökohtaisena palkanlisänä 18. ja 12. palkkaluokkien palkkojen erotuksen; sekä 4) myöntää ao. tililtä huoltolautakunnan käytettäväksi 1 282 640 mk uusien virkojen haltijain palkkaamista varten 1. 4. — 31. 12. 1953 väliseksi ajaksi.

Kunnallisista kodinhoitajista annetun lain mukaan kodinhoitaja on oikeutettu saamaan toimipaikastaan vapaan ravinnon ja tarvittaessa yösijan. Jos kuitenkin henkilö, joka käyttää kodinhoitajan apua, ei varattomuuden takia voi antaa kodinhoitajalle mainittuja etuisuuksia, tulee kunnan suorittaa niiden hankkimisesta aiheutuneet kohtuulliset kustannukset. Kodinhoitajien aamiaiskorvaus päätettiin ⁶⁾ vahvistaa 80 mk:ksi aterialta.

Työttömyystöiden hoitamista koskeva välikysymys. Vt Nieminen ym. olivat kaupunginhallitukselle tehneet välikysymyksen, jossa tiedusteltiin, »1) mitä kaupunginhallitus on tehnyt tai aikoo tehdä, jotta nopeasti saataisiin käyntiin kaikki ne kaupungin työt, jotka varattujen määrärahojen turvin ovat mahdolliset suorittaa; 2) mitä kaupunginhallitus - - - aikoo tehdä valtiovallan painostamiseksi toimimaan niin, että työttömyyden lisääntymiselle saadaan nopeasti sulkua; 3) tietääkö kaupunginhallitus, että kaupungin töissä olevia työläisiä on uhattu erottaa kaupungin palveluksesta ja vieläpä uhattu alentaa työssä-olevien palkkoja, ja mitä kaupunginhallitus on tehnyt tai aikoo tehdä po. toimenpiteen estämiseksi?» Tiedustelun johdosta kaupunginhallitus antoi selityksensä, missä mainittiin, että 21. 1. 1953 työttömyyskortistossa oli vain 101 työhön sijoittamatonta, joista 29 oli naisia. Työttömyystöihin osoitetuista n. 30 % oli jäänyt työpaikkaan menemättä tai omasta pyynnöstään eronnut sellaisesta työstä. Selostettuaan kaupungin työttömyystöitä varten laadittua suunnitelmaa, jonka mukaan yleisten töiden lautakuntaa oli kehoitettu aloittamaan työt heti siinä laajuudessa, että kaikki työttömyyskortistoon hyväksytyt voitaisiin osoittaa töihin, kaupunginhallitus totesi, että 2) kohdassa edellytetyt toimenpiteet eivät kuulu sen tehtäviin. Edelleen ilmoitettiin, että se uhka, joka syntyi, kun kaupungilta kiellettiin lyhytaikainen luotto, oli nyt poistunut, joten kaupunginhallitus ei ollut ryhtynyt työntekijäin irtisanomiseen tai palkkojen alentamiseen. Vastaus välikysymykseen merkittiin ⁷⁾ tiedoksi.

Työttömyystöiden järjestämistä koskeva aloite. Vt Nieminen ym. ehdottivat aloitteensa, että valtuusto velvoittaisi kaupunginhallituksen ⁷⁾ kääntymään kirjelmällä valtiovallan puoleen kuntien vapauttamiseksi työttömyysrasituksista; 2) toteuttamaan suunnitteilla ja jo rakenteilla olevien kaupungin yleishyödyllisten ja asuinrakennusten rakenta-

¹⁾ Kvsto 11. 2. 116 §. — ²⁾ S:n 2. 9. 579 §. — ³⁾ S:n 28. 1. 85 §. — ⁴⁾ Kvsto 15. 6. 486 §, kunn. as. kok. n:o 66. ⁵⁾ Kvsto 11. 3. 194 §. — ⁶⁾ S:n 28. 1. 65 §. — ⁷⁾ S:n 28. 1. 80 §.

misen mahdollisimman nopeasti; 3) laatimaan työsuunnitelman sellaisiksi työttömyystöiksi, jotka hyödyttävät välittömästi kaupungin varattomia ja vähävaraisia asukkaita ja tyydyttävät heidän tarpeitaan, ja että valtuusto päättäisi varata v:n 1954 talousarvioon 3) kohdassa tarkoitettuja työttömyystöitä varten tarvittavat määrärahat. Aloite lähetettiin 1) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Stiftelsen Sjukhemmet i Helsingfors -nimisen säätiön avustaminen. Valtuusto päätti 2) myöntää yleisen kunnallishallinnon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 350 000 mk:n suuruisen avustuksen mainitun säätiön ylläpitämän sairas- ja vanhainkodin toiminnan tukemiseen kertomusvuonna.

Lastensuojelu

Lastenhuoltolaitosten hoitohenkilökunnan virkojen uudelleen järjestely. Valtuusto päätti 3) muuttaa Toivolan koulukodin nimen Toivolan oppilaskodiksi; Sofianlehdon pientenlastenkodin seuraavat vakinaiset virat siirrettiin 1. 1. 1953 lähtien Sofianlehdon vastaanottokodin viroiksi: johtaja, muuttuen samalla johtavan hoitajan viraksi, 7 osastonhoitajataarta, muuttuen samalla osastonhoitajiksi, 24 lastenhoitajaa, emännöitsijä, lämmittäjä-mekaanikko, ompelija ja linavaatevaraston hoitaja, keittäjä, 12. palkkaluokkaan kuuluva keittiöapulainen, kaksi 11. palkkaluokan keittiöapulaista, neljä palvelijaa, yksi 14. palkkaluokan pesuapulainen ja kaksi 13. palkkaluokan pesuapulaista. Edelleen valtuusto päätti lakkauttaa 31. 12. 1953 lähtien erinäisiä virkoja Sofianlehdon vastaanottokodissa, Nukarin ja Kullatorpan lastenkodeissa, Toivolan oppilaskodissa, Malmin lastenkodissa, Reijolan nuorisokodissa ja Ryttylän koulukodissa sekä perustaa 1. 1. 1954 alkaen samoihin laitoksiin vastaavasti eräitä uusia virkoja uusine pätevyysvaatimuksineen. Lastensuojelulautakuntaa kehoitettiin täyttämään uudet virat vakinaisesti tai viransijaisin siten, että tässä yhteydessä lakkautettujen virkojen haltijat ja ne tilapäiset viranhaltijat, joiden palkkaukseen ei tämän järjestelyn vuoksi varata enää määrärahaa, otettaisiin ensisijaisesti huomioon ao. palkkaetuja vähentämättä.

Sosiaaliministeriön palkkaosasto hyväksyi 4) 2. 11. valtuuston päätöksen eräin muutoksin.

Lastenhuoltolaitosten opettajien virkojen siirtäminen ylempiin palkkaluokkiin. V:n 1954 alusta lähtien päätettiin 5) siirtää lasten- ja nuorisohuoltolaitosten yläkoulun tyttöluokan opettajien virat 31. palkkaluokkaan sekä yläkoulun poikaluokan opettajien ja vastaanottokodin tarkkailuluokan opettajan virat 33. palkkaluokkaan. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Määrärahat. Lastenhuoltolaitosten v:n 1952 talousarvion tilille Kaluston hankinta syntynyt 9.7 milj. mk:n suuruinen säästö päätettiin 6) siirtää kertomusvuonna käytettäväksi.

Lastensuojelulautakunnan ja lastenhuoltolaitosten v:n 1952 eri tileillä olevia määrärahoja sallittiin 7) ylittää yhteensä 3 412 070 mk.

Malmin Lastenkoti. Valtuusto päätti 8) lakkauttaa lastenkodin 13. palkkaluokkaan kuuluvan talonmies-lämmittäjän viran maaliskuun 1 p:stä; perustaa samasta ajankohdasta lähtien 20. palkkaluokkaan kuuluvan talonmies-lämmittäjän viran sekä oikeuttaa lastensuojelulautakunnan suorittamaan mainitun viranhaltijan kertomusvuoden palkkauksen lakkautetun viran säästynyttä palkkaa käyttäen sekä myönsi lisäksi 55 800 mk yleisen kunnallishallinnon pääluokan tililtä Uusien virkojen palkat ja palkankorotukset.

Ryttylän koulukoti. Kaupunginhallitus oli 6. 9. 1951 oikeuttanut lastensuojelulautakunnan asettamaan komitean tutkimaan Ryttylän koulukodissa toukokuussa 1951 kadonneen oppilaan kuolemantapausta ja siinä yhteydessä koulukodin olosuhteita. Komitea toteaa 13. 5. 1952 antamassaan mietinnössä, että koulukodin työ on kehittynyt myönteisesti, mutta että sen olosuhteissa ja toiminnassa sekä siihen läheisesti liittyvässä lastensuojelutyössä on eräitä puutteita. Ulkonaiset olosuhteet vaikeuttavat edelleen työtä eivätkä ole täysin poistettavissa. Useita parannuksia voitaisiin sen sijaan saada aikaan ja komitea onkin tehnyt niistä ehdotuksensa. Valtuusto päätti 9) kaupunginhallituksen ehdotuk-

1) Kvsto 15. 6. 499 §. — 2) S:n 7. 10. 653 §. — 3) S:n 25. 2. 144 §. 22. 4. 285 §, kunn. as. kok. n:o 174. — 4) Kvsto 25. 11. 798 §. — 5) S:n 7. 10. 646 §. — 6) S:n 28.1. 85 §. — 7) S:n 25. 2. 172 §. — 8) S:n 28. 1. 59 §. — 9) S:n 25. 2. 143 §. khn mtö n:o 3.

sen mukaisesti, että Ryttylän koulukodin olosuhteita tutkineen komitean tutkimustulokset merkitään tiedoksi.

Ryttylän koulukotiin päätettiin ¹⁾ perustaa maaliskuun 1 p:stä 22. palkkaluokkaan kuuluva lämmittäjän virka. Samalla valtuusto myönsi ao. tililtä mainitun viran palkkausta varten kertomusvuonna 266 800 mk.

Koulukodin ammatillisen jatko-opetuksen uudelleen järjestelyn vuoksi päätettiin ²⁾ lakkauttaa seuraavat koulukodin virat: 31. 12. 1953 lähtien 28. palkkaluokkaan kuuluvat veistonopettajan ja metallitöiden opettajan virat, 23. palkkaluokan metallitöiden apulaisopettajan virka, 22. palkkaluokan konepuusepän ja yksi 16. palkkaluokan maataloustyömiehen virka; samalla päätettiin perustaa 1. 1. 1954 alkaen 28. palkkaluokkaan kuuluva metallitöiden ohjaajan virka.

Koulukodin v:n 1952 talousarvion määrärahaa Kustannukset sallittiin ³⁾ ylittää 135 221 mk.

Toivolan oppilaskoti. Rakennustoimiston laatimat oppilaskodin koulurakennuksen uudet, 28. 2. päivätyt luonnospiirustukset päätettiin ⁴⁾ hyväksyä. Lisäksi valtuusto päätti antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi kiireellisesti laadittua uudet piirustukset mainittujen luonnosten pohjalla ja siten, että yksityiskohtia suunniteltaessa oppilaskodin johtajan toivomukset mahdollisuuksien mukaan otettaisiin huomioon, mikäli ne eivät aiheuttaisi lisäystä kustannuksiin.

Valtuusto päätti ⁵⁾ hyväksyä rakennustoimiston laatimat 12. 8. 1953 päivätyt Toivolan oppilaskodin koulurakennuksen pääpiirustukset ja oikeuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään piirustuksiin mahdollisesti tehtävät pienehköt muutokset.

Oppilaskodin v:n 1952 talousarvion määrärahoja Vakinaiset viranhaltijat ja Kustannukset sallittiin ⁶⁾ ylittää yhteensä 264 740 mk.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Oikeusaputoimisto. Kaupunginhallitus oli oikeuttanut oikeusaputoimiston ylittämään v:n 1952 talousarvion erinäisten sosiaalisten tehtävien pääluokkaan kuuluvalla tilillä Vuosilomasijaiset olevaa määrärahaa 18 801 mk; valtuusto hyväksyi ⁷⁾ toimenpiteen oikeuttaen samalla oikeusaputoimiston ylittämään vielä mainitun vuoden tilillä Valaistus olevaa määrärahaa 1 675 mk.

Työnvälitystoimisto. Kaupunginhallituksen oikeutettua työnvälitystoimiston ylittämään v:n 1952 talousarvion erinäisten sosiaalisten tehtävien pääluokkaan kuuluvilla tileillä Valaistus ja »Ammatinvalintakomitean käyttöön» olevia määrärahoja yhteensä 180 136 mk valtuusto hyväksyi ⁸⁾ ko. toimenpiteen sekä oikeutti työnvälitystoimiston edelleen ylittämään ko. vuoden viimeksi mainitulla tilillä olevaa määrärahaa 134 187 mk.

Urheilu- ja retkeilytoimisto. Valtuusto päätti ⁹⁾ perustaa 1. 1. 1954 alkaen mainittuun toimistoon 31. palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan naispuolisen urheilun-ohjaajan viran.

Käpylän urheilupuistoon päätettiin perustaa ¹⁰⁾ 1. 7. lähtien 22. palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarinvirka. Samalla valtuusto myönsi ao. tililtä 160 080 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi ko. viranhaltijan kertomusvuoden palkkauksen suorittamiseen.

Määrärahat. Kaupunginhallitus oli oikeuttanut urheilu- ja retkeilylautakunnan ylittämään v:n 1952 talousarvion erinäisten sosiaalisten tehtävien pääluokkaan kuuluvilla, urheilun ja retkeilyn, kansanpuistojen ja olympiakisoista aiheutuvien menojen eri tileillä olevia määrärahoja yhteensä 3 998 065 mk, minkä toimenpiteen valtuusto hyväksyi ¹¹⁾; lisäksi valtuusto oikeutti lautakunnan ylittämään mainitun vuoden ko. tileillä olevia määrärahoja vielä yhteensä 94 252 mk.

Vielä päätettiin ¹²⁾, että ko. vuoden mainittuun pääluokkaan kuuluville, kansanpuistojen, urheilulaitosten ja retkeilyn eräille tileille syntyneet säästöt, yhteensä 2.000 milj. mk

¹⁾ Kvsto 28. 1. 58 §. — ²⁾ S:n 16. 9. 606 §. — ³⁾ S:n 25. 2. 172 §. — ⁴⁾ S:n 6. 5. 342 §. — ⁵⁾ S:n 2. 9. 553 §. — ⁶⁾ S:n 28. 1. 89 §, 25. 2. 172 §. — ⁷⁾ S:n 28. 1. 89 §. — ⁸⁾ S:n 28. 1. 89 §. — ⁹⁾ S:n 6. 5. 338 §. — ¹⁰⁾ S:n 15. 6. 441 §. — ¹¹⁾ S:n 11. 2. 116 §, 11. 3. 231 §. — ¹²⁾ S:n 28. 1. 85 §.